

BLUEBIRD INDUSTRIES



MANUALE TAGLIASIEPE HT 261

-traduzione delle istruzioni originali-

Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto

Introduzione

Grazie per aver acquistato uno dei nostri prodotti.

Questo manuale tratta principalmente del metodo esatto, l'uso corretto, l'ispezione facilitata e la riparazione dell'apparecchio.

Prima dell'utilizzo, leggere questo manuale attentamente e assicurarsi di aver compreso il funzionamento del prodotto.

Leggere il manuale attentamente prima di utilizzare l'apparecchio, e conservarlo per un successivo uso.

A causa dei miglioramenti continui nell'apparecchio, alcune parti potrebbero essere diverse da quelle descritte in questo manuale.

Questo apparecchio ha ottenuto la certificazione Euro II per emissioni.

Sicurezza soprattutto

Le istruzioni contenute come avvisi nel presente manuale riguardano i punti critici che devono essere presi in considerazione per evitare gravi infortuni personali. Assicurarsi di aver letto tutte istruzioni come tali e seguirle esplicitamente.

Attenzione

AVVISO

La mancata osservanza potrebbe causare gravi infortuni personali o morte.

ATTENZIONE

La mancata osservanza potrebbe causare in gravi infortuni personali.

IMPORTANTE

La mancata osservanza potrebbe causare danni all'apparecchio.

SUPPLEMENTO

Altre istruzioni supplementari necessarie.

1. Simboli presenti sull'apparecchio



Leggere il manuale utente prima di utilizzare l'apparecchio (posizione: targhetta diaframma per la lama)



Indossare una maschera di garza e protezione per gli occhi (posizione: targhetta diaframma per la lama)



Avviso/Attenzione (posizione: targhetta diaframma per la lama)



Lama molto tagliente, evitare infortuni (posizione: targhetta diaframma per la lama)



Attenzione / Incendio (posizione: serbatoio del carburante)



Attenzione / Superficie bollente (posizione: coperchio del silenziatore)



Attenzione / Polvere (posizione: serbatoio del carburante)

II. Precauzioni di sicurezza

Prima di utilizzare questo prodotto, assicurarsi di aver letto questo manuale e di aver compreso il funzionamento dell'apparecchio. Per far funzionare al meglio l'apparecchio, insieme con queste istruzioni è anche importante seguire le istruzioni segnate con il simbolo



- **Prima di utilizzare l'apparecchio**

Prima di utilizzare, leggere attentamente il manuale utente e familiarizzare con tutti gli avvisi

AVVISO

La lama è molto tagliente, per cui un utilizzo non corretto può causare infortuni. Non usare mai l'apparecchio sotto l'influenza di alcool; mentre si soffre di esaurimento o mancanza di sonno; sonnolenza a seguito dell'assunzione di farmaci o in qualsiasi momento esistesse la possibilità di una capacità di concentrazione ridotta. Non è consentito l'utilizzo dell'apparecchio dai minori o a persone disabili.



- Evitare che il motore venga acceso al chiuso. I gas di scarico contengono dei carboni nocivi.
- Non utilizzare mai l'apparecchio in una delle seguenti situazioni.
 1. Quando la terra è scivolosa o quando le condizioni non consentono un solido equilibrio.
 2. Durante la notte, nella nebbia in qualsiasi altra situazione dove la visibilità risulti impedita.
 3. Durante intemperie, fulmini, in presenza di vento forte o in qualsiasi situazione dove il tempo può impedire l'uso dell'apparecchio.
- La prima volta che l'apparecchio viene utilizzato, allenarsi in un luogo aperto e ben illuminato.
- La mancanza di sonno, sonnolenza o esaurimento fisico generano una curva di attenzione ridotta, che di conseguenza può causare infortuni. Limitare il periodo di tempo in cui viene utilizzato l'apparecchio a circa 30-40 minuti per sessione e riposarsi per almeno 10-20 minuti prima di ricominciare. Cercare di limitare la quantità di lavoro totale in una giornata a un massimo di due ore.
- Assicurarsi di conservare questo manuale per un successivo utilizzo.
- Assicurarsi sempre di includere il presente manuale nel caso di vendita, prestito o qualsiasi trasferimento dell'apparecchio.

- **Abbigliamento da lavoro**

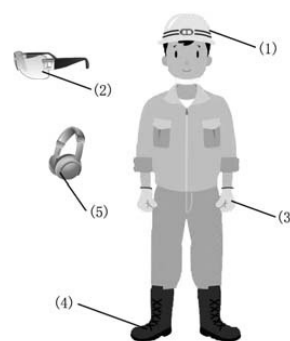
Durante l'utilizzo dell'apparecchio, assicurarsi di indossare i vestiti appropriati per lavorare all'esterno insieme con le seguenti apparecchiature

1. Elmetto
2. Occhiali protettivi o protezione per la faccia
3. Guanti protettivi
4. Scarpe anti-sdrucciolo
5. Protezione all'udito

- Inoltre, portare con sé

1. Attrezzi e lime
2. Carburante di riserva
3. Spazzola di acciaio per pulire la lama

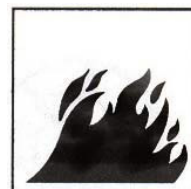
- Non utilizzare mai l'apparecchio indossando pantaloni larghi, sandali o scalzi.



- **Avviso per quanto riguarda il trasporto del carburante**

AVVISO

Il motore di questo apparecchio è stato progettato per un funzionamento con un carburante misto che contiene benzina. Non depositare mai i contenitori del carburante o fare rifornimento in un posto dove si trovano una caldaia, una stufa, un camino, dove siano presenti scintille o qualsiasi altra sorgente di calore che potrebbe far accendere il carburante.



- Non fumare durante l'utilizzo dell'apparecchio o durante il rifornimento del serbatoio.
- Prima di fare rifornimento del carburante, assicurarsi che il motore sia spento e che non ci siano fonti che possano generare scintille o fiamme.
- Qualora avvenga una fuoriuscita di carburante durante il rifornimento, pulire con un panno asciutto prima di accendere di nuovo il motore.
- Dopo il rifornimento, avvolgere bene il tappo del serbatoio e portare l'apparecchio in un posto ad almeno tre metri di distanza rispetto a dove è stata eseguita l'operazione prima di accenderlo di nuovo.

- **Da controllare prima di utilizzare l'apparecchio**

IMPORTANTE

Prima di iniziare un lavoro, guardare bene intorno in modo da conoscere bene i dintorni, e da capire qualora ci fosse qualche ostacolo che potrebbe causare problemi durante l'utilizzo.

- Tenere altre persone e animali almeno 15 metri dall'apparecchio durante il lavoro. Assicurarsi che i collaboratori durante il lavoro siano tenuti a una distanza di sicurezza ragionevole. Controllare sempre la posizione di queste persone durante l'esecuzione del lavoro per garantire la loro sicurezza.
- Prima di iniziare, ispezionare l'apparecchio. Assicurarsi che il serbatoio, le lame e il prodotto siano in buone condizioni. Controllare bene in particolare lo stato delle lame e i giunti tra le lame e l'apparecchio.
- Fermare l'apparecchio immediatamente qualora le lame appaiano consumate o che la struttura della frizione dimostri problemi.
- Assicurarsi che la maniglia e il suo schermo protettivo siano in buone condizioni.

- **Note sull'avvio del motore**

- Assicurarsi che non ci siano ostacoli nei dintorni prima di avviare il motore.
- L'apparecchio è dotato di una frizione centrifuga; questo fa sì che le lame non ruotino all'avvio del motore e quando gira al minimo. Prima di avviare, mettere l'apparecchio per terra in un'area libera e piatta.

AVVISO

Non aprire completamente l'acceleratore durante l'avvio del motore.

- **Note sull'operazione**

- Tenere saldamente le maniglie con entrambi le mani mentre il motore è acceso. Mantenere sempre una postura ferma e regolare durante il lavoro.
- Qualora la lama rimanga incastrata, fermarsi immediatamente e pulire prima di continuare.
- Non toccare mai la candela di accensione mentre il motore è acceso per evitare elettrochoc.



ATTENZIONE

Durante l'uso dell'apparecchio e durante lo spegnimento, non toccare mai il silenziatore, la candela di accensione o altre parti metalliche (che risulteranno riscaldate) per evitare infortuni.

Avviso per la manutenzione

- Non modificare l'apparecchio in nessun modo, questo causerà danni al dispositivo.
- Durante la rimozione delle lame, indossare sempre guanti protettivi unitamente ad altri dispositivi di sicurezza.
- Eseguire le procedure di manutenzione descritte in questo manuale ad intervalli regolari.
- Utilizzare le parti di ricambio, il carburante e il grasso consigliati dal rivenditore

AVVISO

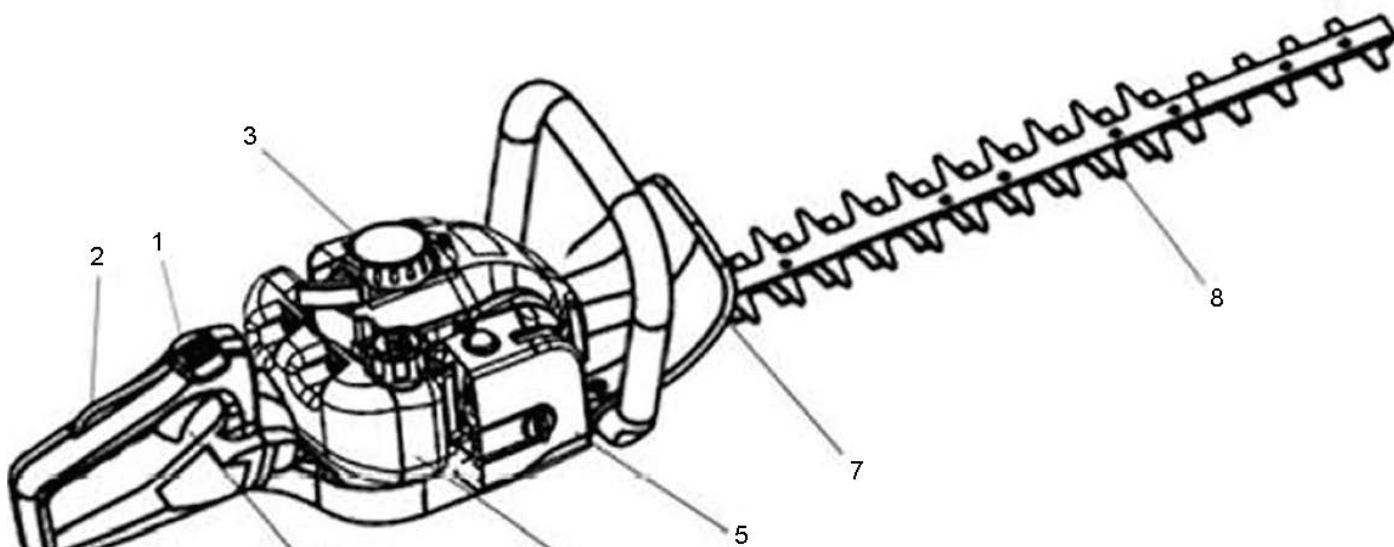
- È pericoloso tentare di sostituire l'apparecchio da soli, non farlo mai.
- L'apparecchio non sarà garantito qualora venga modificato in qualsiasi modo, oppure qualora le istruzioni contenute in questo manuale non vengano osservate.

Caratteristiche tecniche

Modello		HT 261 / HT 261-J60	HT 261-J75
Peso netto (kg)		5.8	6.0
Dimensioni totali (mm)		1070×240×224	1220×240×224
Cesoie	tipo	Lama doppia	Lama doppia
	Nr. denti	32	38
	Distanza (mm)	35	
	Larghezza taglio (mm)	600	750
Modo di rotazione		Frizione centrifuga	
Rapporto di riduzione		5.11	
Motore	Tipo	Motore a benzina a due tempi con raffreddamento ad aria	
	Modello	1E34FN-3	
	Potenza	0.7kw/7000 giri/min	
	Cilindrata (cc)	26	
	Carburante	Miscela (50:1)	
	Capacità serbatoio (L)	0.65	
	Modo di avviamento	CDI	
	Carburatore	a membrana	
	Candela di accensione	RCJ6Y	

Le caratteristiche sono soggette a cambiamenti senza avviso.

IV Struttura principale



1. Interruttore di arresto
2. Pannello di controllo
3. Avviamento
4. Serbatoio

5. Filtro dell'aria
6. Leva acceleratore
7. Maniglia
8. Lama

V Funzionamento del motore

• Carburante

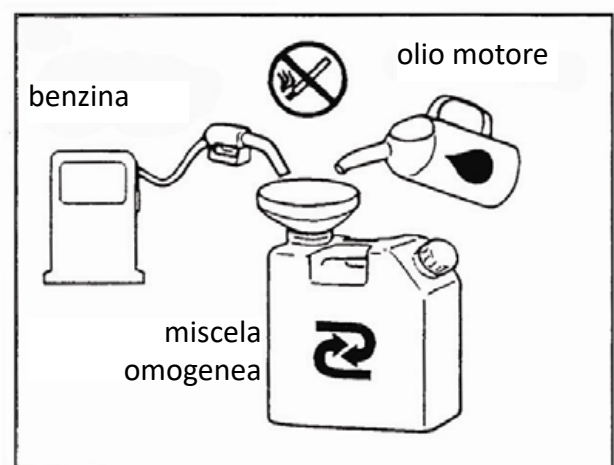
PERICOLO	• Il carburante è altamente infiammabile. Se viene utilizzato in maniera non corretta può provocare incendi o esplosioni che possono essere causa di gravi infortuni o morte. • Durante il mescolare del carburante, non fumare o avvicinarsi a fonti di calore. • Non preparare la miscela al chiuso • Non avvicinare l'apparecchio e il serbatoio alle scintille.
IMPORTANTE	• L'utilizzo di benzina pura danneggerà il motore. Durante il rifornimento, controllare bene la miscela del carburante. • La miscela si guasta sotto la luce del sole e quando viene esposta ad alte temperature. Il carburante miscelato deve essere consumato entro 30 giorni. • L'utilizzo del carburante con acqua causa la corrosione del carburatore e del motore. • Non utilizzare mai l'olio per motori a quattro tempi in un motore a due tempi poiché potrebbe causare danni alla candela di accensione, potrebbe bloccare la porta di scarico o potrebbe causare l'incastro della fascia elastica.

• Come miscelare il carburante

IMPORTANTE

Prestare attenzione all'agitazione.

- Misurare le quantità giuste per la miscela, il rapporto benzina – olio è di 50:1.
- Versare una parte di benzina in un contenitore pulito e adatto alla conservazione di carburante.
- Aggiungere tutto l'olio e agitare bene il contenitore.
- Versare tutta la benzina restante e agitare il contenitore di nuovo per almeno un minuto. Assicurarsi che la soluzione sia ben miscelata in modo da evitare che i pistoni si possano ingrippare.



• Aggiungere olio

PERICOLO	• Selezionare un'area pulita per il rifornimento. Non fumare e assicurarsi che non ci siano incendi nelle vicinanze. • Qualora fosse necessario aggiungere altro olio durante il lavoro, spegnere il motore e consentire che il motore si raffreddi prima. • Fissare bene il tappo del serbatoio. • Pulire tutte le fuoriuscite di carburante prima di avviare il motore.
-----------------	---

IMPORTANTE	Riempire il serbatoio fino all'80% della sua capacità piena. Troppo carburante nel serbatoio causerà perdite durante l'uso.
-------------------	---

1. Posizionare l'apparecchio su una superficie robusta e piatta prima di aggiungere l'olio.
2. Svitare il tappo del serbatoio, eliminare la pressione tra dentro e fuori.
3. Rimuovere il tappo. Versare il carburante fino all'80% della piena capacità del serbatoio.
4. Dopo il versamento del carburante, avvitare bene il tappo e assicurarsi che non ci siano perdite.



• Il modo di avviare il motore

PERICOLO	• Spostarsi di almeno 3 metri dal posto dove è stato effettuato il rifornimento prima di avviare il motore. L'avviamento sul posto stesso potrebbe causare infortuni. • Non avviare il motore al chiuso o in un'area non ben ventilata. Il motore emette monossido di carbonio che è nocivo alla salute.
-----------------	--

ATTENZIONE	• Ispezionare l'apparecchio intero per eventuali fissaggi allentati o per fuoriuscite di carburante. Assicurarsi che il dispositivo di taglio sia ben impiantato e fissato. • Prima di avviare il motore, posizionare l'apparecchio per terra in un'area sgombra e afferrarlo bene in modo da assicurarsi che il dispositivo di taglio non si inciampi in qualche ostacolo. • Il dispositivo di taglio inizia a ruotare appena il motore viene attivato dall'acceleratore. Rimuovere qualsiasi ostacolo prima di iniziare il lavoro. • Dopo aver avviato il motore, assicurarsi che il dispositivo di taglio si fermi una volta che l'acceleratore viene spostato nella sua posizione originale. Qualora ciò non avvenga, spegnere il motore e controllare il cavo dell'acceleratore e la vite di regolazione del carburatore.
-------------------	--

IMPORTANTE	• Rimuovere la protezione delle lame prima di accendere l'apparecchio
-------------------	---

1. Premere la pompa finché il carburante entra nel carburatore.

INTEGRAZIONE

Questo passo non è necessario se il motore risulta già caldo.

2. Spostare la leva d'aria nella posizione chiusa.

INTEGRAZIONE

Questo passo non è necessario se il motore risulta già caldo.

3. Posizionare l'apparecchio a terra e tirare l'acceleratore velocemente.

4. Dopo aver avviato il motore, far tornare la chiave dell'acceleratore.

5. Lasciare che il motore si scaldi per 1-2 minuti.

INTEGRAZIONE

Una quantità eccessiva di carburante nel carburatore impedirà l'avviamento del motore. Nel caso in cui questo avvenga, rimuoveree asciugare la candela di accensione prima di tentare di avviare il motore di nuovo.

• Spegnere il motore

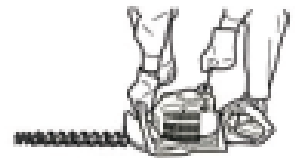
Spegnere il motore in presenza di qualsiasi emergenza

A. Rilasciare la leva dell'acceleratore e lasciare che il motore giri a vuoto per 1-2 minuti HT 261: spostare l'interruttore di arresto alla posizione "O".

• Modalità di funzionamento del motore

INTEGRAZIONE

Non tenere la lama vicina ai cavi di alimentazione. L'inosservanza potrebbe causare gravi infortuni.



AVVISO	• La lama è molto pericolosa. La mancanza osservazione dei consigli di sicurezza provocherà gravi infortuni • Non puntare la lama verso sé stesso o altre persone • Tenere tutte le parti del corpo lontane dalla lama durante l'uso • Assicurarsi di aver spento il motore prima di liberare ostruzioni o prima di togliere l'erba dalla lama • Durante l'utilizzo dell'apparecchio, indossare i guanti protettivi di pelle o di un materiale simile • Assicurarsi sempre che la protezione delle lame venga messa qualora l'apparecchio non venga utilizzato.
---------------	--

IMPORTANTE
Durante l'utilizzo, se la lama si ferma: • I rami da tagliare sono troppo grandi, usare l'apparecchio soltanto con rami sotto gli 8mm di diametro. • La lama potrebbe essere consumata il che riduce il potenziale di taglio.

• Utilizzo della maniglia

Per ridurre la fatica durante il taglio delle siepi, la maniglia può essere girata di 90 gradi da sinistra a destra.

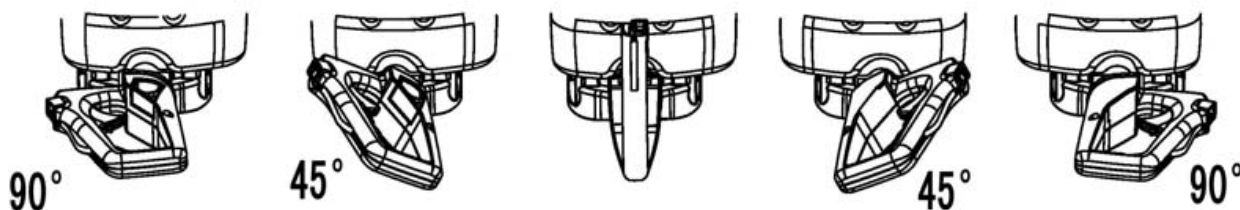
Procedere come segue:

1. Liberare la maniglia tirando la leva di bloccaggio.
2. Girare la maniglia finché la leva di bloccaggio scatta in posizione.
3. Una volta bloccata, il lavoro può continuare.



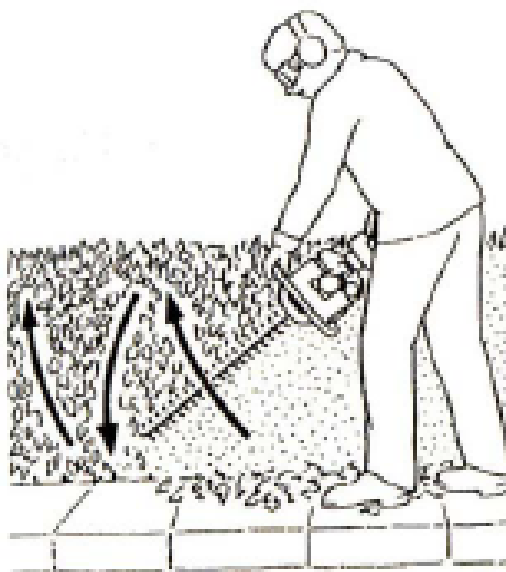
Leva di bloccaggio

ATTENZIONE	Non utilizzare l'apparecchio quando la maniglia non è bloccata.
-------------------	---



• Uso

1. Durante la potatura, spostarsi solo in una direzione. Non tornare indietro.
2. Assicurarsi che l'apparecchio venga usato sotto condizioni normali, lontano da rocce, cavi di alimentazioni, fili, legno massiccio, plastica.
3. Non utilizzare mai l'apparecchio per tagliare i rami con un diametro di oltre 8mm.



VI Manutenzione

ATTENZIONE	• Spegnere il motore prima di ispezionare l'apparecchio. • Non modificare o smontare mai il motore. • Utilizzare solo pezzi di ricambio consigliati dal produttore.
-------------------	---

• Manutenzione prima e dopo ogni utilizzo

Articoli			Azione
1.	Dispositivo di taglio	A. Allentamento alla posizione di assemblaggio B. Spazio grande tra le lame C. Usura delle lame	Avvitare Regolare Cambiare e fissare
2.	Cavo dell'acceleratore	A. Distanza larga B. non flessibile	Regolare Cambiare e montare
3.	Serbatoio	A. Allentamento alla posizione di assemblaggio B. Tubo danneggiato C. Tappo danneggiato	Avvitare Cambiare Cambiare
4.	Silenziatore	Allentamento alla posizione di assemblaggio	Avvitare

- **Manutenzione periodica**

Articoli		Periodi				note
		20h	25h	50h	100h	
motore	Pulire il coperchio del ventilatore cilindrico		X			
	Pulire la rete del filtro dell'aria		X			
	Pulire e regolare la candela di accensione		X			Spazio 0,6-0,7mm
	Pulire il serbatoio			X		
	Avvitare la vite del cilindro				X	
	Controllare avvitamento di tutte le parti del motore			X		
	Pulire il silenziatore				X	
Dispositivo del taglio	Aggiungere olio alla paracatena					
	Pulire la frizione				X	

- **Filtro dell'aria**

Ogni 25 ore, rimuovere il coperchio esterno e pulire la parte interno dalla polvere. Lavare l'elemento con l'acqua calda se dimostra altra sporcizia, lasciare che si asciughi completamente prima di rimontare.

IMPORTANTE

Un filtro intasato riduce le prestazioni dell'apparecchio. Per evitare danni al motore, non avviare il motore se il filtro risulta danneggiato o deformato.

- **Filtro del carburante**

Ogni 25 ore, rimuovere il filtro dal serbatoio e pulirlo. Sostituire se appare molto sporco.

IMPORTANTE

Un filtro intasato riduce la velocità del motore. Dopo la rimozione del filtro, utilizzare una pinza per fermare il tubo di aspirazione che evita l'entrata di polveri.

- **Candela di accensione**

La candela di accensione si intasa facilmente con i depositi di carbone. Rimuovere e pulire gli elettrodi con una spazzola di acciaio ogni 25 ore. La distanza degli elettrodi dovrebbe essere ai 0.6~0.7mm.

- **Paracatena**

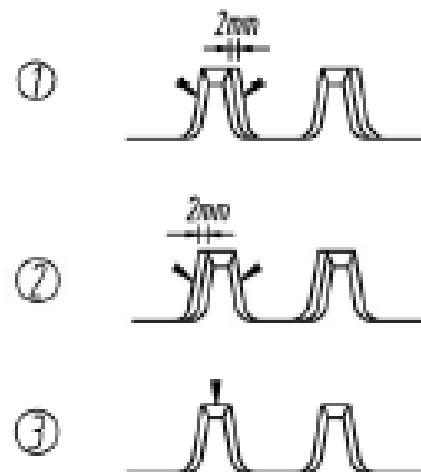
Ogni 20 ore di lavoro, aggiungere il grasso alla catena tramite l'apertura.

- **Lama**

Ogni 1-2 ore, aggiungere il grasso alla lama.

Riparare la lama

1. Avviare il motore, lasciare che la lama giri a bassa velocità, sfalsare la lama di 2mm e fermare il motore.
2. Dopo aver fissato il dispositivo, affilare i bordi taglienti con una lima o con una affilatrice.
3. Riavviare il motore, sfalsare la lama di 2mm e fermare il motore.
4. Affilare come descritto nel passo 2.
5. Infine, allineare e affilare la parte superiore della lama.



- **Silenziatore**

Ogni 50 ore, rimuovere il silenziatore, pulire il deposito di carburante con un giravite sia dal silenziatore che dalla porta di scarico.

VII Deposito a lungo termine

IMPORTANTE	• Un carburante vecchio è la causa principale dei tentativi di avviare il motore senza successo. • Non avvitare troppo il tappo del serbatoio in modo da evitare danni eventuali alla guarnizione.
-------------------	--

1. Durante la pulizia dell'apparecchio, ispezionare tutti i pezzi per eventuali danni o allentamenti. Riparare tutte le anomalie prima del prossimo utilizzo.
2. Svuotare completamente il serbatoio, lasciare il motore acceso finché si arresta per mancanza di carburante.
3. Rimuovere la candela di accensione e aggiungere l'olio per i motori a due tempi. Tirare le corde di avviamento due o tre volte, rimettere la candela e fermarla nella posizione di contrazione.
4. Applicare l'olio antiruggine sulle parti metalliche come il cavo dell'acceleratore. Applicare la protezione per la lama e tenere l'apparecchio al chiuso in un posto asciutto.

AMBIENTE

Qualora il vostro prodotto dovesse essere sostituito dopo un uso esteso, non gettarlo nei rifiuti domestici ma disporre in un modo che venga minimizzato l'impatto sull'ambiente.

EC DECLARATION OF CONFORMITY - HERSTELLERERKLÄRUNG - DECLARATION 'CE' DE CONFORMITE - DECLARACION DE CONFORMIDAD - DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' EUROPEA - GELIJKVORMIGHEIDSVERKLARING - EC DEKLARATION I OVERENSSTEMMELSE - DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE - EY ILMOITUS - FORSAKRAN OM OVERENSSTAMMELSE - BEKREFTENDE EU ERKLÆRING - ΔΗΛΩΣΗ ΕΚ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ - EUROPEJSKA DEKLARACJA ZGODNOSCI

1) MANUFACTURER – HERSTELLER – FABRICANT – FABRICANTE – COSTRUTTORE – CONSTRUCTEUR – PRODUCENT – FABRICANTE – VALMISTAJA – TILLVERKARE – FABRIKANT – Κατασκευαστής – PRODUCENT:
Blue Bird Industries Fabbrica Motori s.r.l.
Via Due Camini 19, 36010 Zanè (VI), Italia

2) DESCRIPTION OF THE MACHINERY – BESCHREIBUNG DER MASCHINE – DESCRIPTION DE LA MACHINE – DESCRIPCION DE LA MAQUINARIA – DESCRIZIONE DELLA MACCHINA – BESCHRIJVING VAN DE MACHINE – BESKRIVELSE AF MASKINEN – DESCRIÇÃO DA MAQUINA – KONEEN NIMITYS – MATERIELSLAG – BESKRIVELSE AV MASKINERIE – ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ – OPIS MASZYN:
TAGLIASIEPE – HEDGE TRIMMER

a) MAKE – FABRIKAT – MARQUE – MARCA – MARCA – MERK – MÆRKE – MARCA – MERKKI – FABRIKAT – FABRIKANT – MAPKA – MARKA:
BLUE BIRD INDUSTRIES Fabbrica Motori srl
Via Due Camini 19, Zanè, Italia

b) TYPE / TYP / TYPE / TIPO / TIPO / TYPE / TYPE / TIPO / MALLI / TYPBE / TYPE / ΤΥΠΟΣ / TYP:

HT 261

2000/14/EC (2005/88/EC) – Livelli di potenza sonora come da allegato V – Sound Power Levels performed per annex V	
TIPO	Livelli di Potenza Sonora Misurata / Livelli di Potenza Sonora Garantita LWA Sound Power Levels Measured / Sound Power Level Guaranteed LWA (dB)
HT 261	85 / 105

c) Il prodotto è conforme alle direttive - The product complies with the directives - Das Produkt entspricht den Richtlinien - Le produit est conforme aux directives - El producto cumple con las directivas :

- 2006/42/EC – 2014/30/EU – 2000/14/EC (2005/88/EC) – 2011/65/EU

d) REFERENCE TO STANDARDS/HARMONIZED STANDARDS - VERWEIS AUF NORMEN/HARMONISIERTE NORMEN - REFERENCE AUX NORMES/NORMES HARMONISEES - REFERENCIA A ESTANDARES/ESTANDARES ARMONIZADOS - RIFERIMENTO ALLE NORME/NORME ARMONIZZATE - REFERENTIE NAAR STANDAARDEN/GEHARMONISEERDE STANDAARDEN - REFERENCE TIL STANDARDER/HARMONISEREDE STANDARDER - REFERENCIA AS NORMAS/NORMAS HARMONIZADAS - VITTAUS STANDARDEIHIN/YHTEISIIN STANDARDEIHIN - REFERERANDE TILL STANDARDER/HARMONISERADE STANDARDER - HENVISNING TIL STANDARD/FELLES STANDARD - ΑΝΑΦΟΡΑ ΣΤΑ ΠΡΟΤΥΠΑ/ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΑ ΠΡΟΤΥΠΑ - ODNIESIENIE DO NORM/NORM ZHARMONIZOWANYCH:

EN ISO 12100:2010 EN ISO 10517:2019 EN ISO 14982:2009

Importato da - Imported by - Eingeführt von - Importé par - Importado por:



BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.
ZANE' (VI) – ITALIA 10-09-2024
The chairman – Der vorsitzender – Le président – El presidente – Il presidente – De voorzitter – Daglig leder – O presidente – Toimitusjohtaja – Verkställande direktör – Administrerende direktør – Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ - Prezes

VANDA VITELLA

(GB) Technical documentation maintained by
(F) Documentation technique maintenue par
(I) Documentazione tecnica conservata da
(DK) Teknisk dokumentation tilhandhallen av
(FI) Teknisten asiakirjojen ylläpitäjä
(NO) Teknisk dokumentasjon vedlikeholdt av
(D) Technische Dokumentation aktualisiert durch
(E) Documentacion tecnica mantenida por
(NL) Technische documentatie onderhouden door
(P) Documentação tecnica mantida por
(SE) Teknisk dokumentation tilhandhallen av
(GR) τεχνικό φάκελο που τηρείται από

BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.

VANDA VITELLA



BLUE BIRD INDUSTRIES Fabbrica Motori s.r.l.

Via Due Camini, 19
36010 ZANÉ ITALIA

Tel. 0445 314138

Fax 0445 314225

www.bluebirdind.com